

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *призывает* управляющую державу в консультации с правительством территории содействовать расширению текущей программы выдвижения национальных кадров, направленной на более активное привлечение местного населения к участию в процессе принятия решений;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему придавать первоочередное значение диверсификации экономики территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Каймановых островов владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным учреждениям и далее принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

44-е пленарное заседание,
20 ноября 1990 года

45/27. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, резолюцию 44/96 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁷,

принимая во внимание объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости¹⁸

отмечая имевшие место в территории конституционные изменения, а также завершение 13 февраля 1990 года консультаций между управляющей державой и правительством территории по вопросам, касающимся новой конституции,

учитывая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

отмечая, что эмиграция усугубит проблему нехватки людских ресурсов, и подчеркивая важное значение принятия мер по расширению образовательной программы в целях развития людских ресурсов территории,

приветствуя вклад в развитие территории со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих деятельность в Монтсеррате, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций,

с беспокойством отмечая продолжающееся неучастие территории в деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры после отмены в 1983 году управляющей державой ассоциированного членства Монтсеррата в этой организации и учитывая активный интерес правительства Монтсеррата к повторному приему территории

в качестве ассоциированного члена данного учреждения,

выражая свои соболезнования народу Монтсеррата в связи с разрушениями, причиненными территории ураганом "Хьюго" в 1989 году, и приветствуя помощь территории со стороны управляющей державы, других государств-членов и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций,

отмечая, что с учетом масштабов разрушений в Монтсеррате территории потребуются значительная помощь в ее усилиях по восстановлению и реконструкции,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящийся к Монтсеррату²⁵;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь выражает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *вновь заявляет*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Монтсеррата свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость согласно резолюции 1514 (XV) и всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге именно народ Монтсеррата сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации

Объединенных Наций и Декларации, и вновь обращается с призывом к управляющей державе приступить в сотрудничестве с правительством территории к осуществлению программ в целях более широкого ознакомления народа Монтсеррата с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и вновь заявляет о значении диверсификации экономики территории для создания основ сбалансированного социального и экономического развития;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры для обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Монтсеррата владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории обеспечить стимулы для оказания помощи коренному населению в поисках более привлекательных возможностей трудоустройства в своей стране и для привлечения квалифицированных национальных кадров из-за границы, а также продолжать предоставлять необходимую помощь в целях развития людских ресурсов территории посредством рационализации системы образования;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным организациям активизировать свои усилия по ускорению прогресса в экономической и социальной жизни территории;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу, другие государства-члены и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать вносить щедрый вклад в усилия по восстановлению и реконструкции в территории в соответствии с резолюцией 44/3 Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1989 года;

11. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории безотлагательно принять меры по содействию повторному принятию Монтсеррата в качестве ассоциированного члена в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и предста-

²⁵ Там же, раздел В.9.

вить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

*44-е пленарное заседание,
20 ноября 1990 года*

45/28. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, резолюцию 44/93 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁷,

принимая во внимание объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости¹⁸,

напоминая, что усилия управляющей державы по преодолению в территории конституционного кризиса 1986 года привели к разработке управляющей державой новой конституции и последующему проведению в марте 1988 года всеобщих выборов,

отмечая вступление в силу новой Конституции в соответствии с Постановлением о Конституции островов Тёркс и Кайкос 1988 года,

учитывая особенности географического положения и экономических условий островов Тёркс и Кайкос и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы территории,

отмечая сообщение Соединенного Королевства о том, что с 1 января 1990 года зона территориальных вод островов Тёркс и Кайкос будет расширена с трех до двенадцати миль,

приветствуя принятие правительством территории национального плана развития, направленного на расширение инфраструктуры территории и укрепление ряда ключевых секторов, включая туризм, рыболовство, рациональное использование водных ресурсов и развитие людских ресурсов, и отмечая назначение правительством территории нового Совета по туризму, состав которого полностью представляет все секторы экономической деятельности и который имеет целью обеспечить, чтобы жители островов Тёркс и Кайкос имели равные возможности включиться в общий процесс развития и получить доступ к занятиям в сфере туризма,

отмечая учреждение в соответствии с Конституцией 1988 года Комиссии государственной службы для консультирования губернатора по вопросам гражданской службы и Совета по подготовке кадров для государственной службы при Комиссии для предоставления консультаций и оказания помощи в контроле за политикой и программами в области подготовки сотрудников государственной службы на всех уровнях.

с беспокойством отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности.

отмечая дальнейший вклад Программы развития Организации Объединенных Наций, а также региональных учреждений, таких как Карибский банк развития, в экономическое и социальное развитие территории,

напоминая, что в 1980 году в территорию были направлены две выездные миссии Организации Объединенных Наций,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящийся к островам Тёркс и Кайкос²⁶;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь выражает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задержи-

²⁶ Там же, раздел В.12.